



SHERATON

Tianjin Binhai Hotel

天津滨海喜来登酒店

天津开发区宏天成实业发展有限公司天津滨海喜来登酒店 与 康辉集团北京国际会议展览有限公司之间的协议

客户

康辉集团北京国际会议展览有限公司

张清清

北京市朝阳区农展馆南路13号132层1510内002

电话: +86 15801428782

电子邮件:

酒店

天津开发区宏天成实业发展有限公司天津滨海喜来登酒店

张伟

天津市滨海新区经济技术开发区第二大街50号

电话: +86 18522564815

电子邮件: veary.zhang@sheraton.com

关于: 康辉集团北京国际会议展览有限公司2021年05月13日至05月16日 住宿团队

本协议由 康辉集团北京国际会议展览有限公司("团队客户")与 从事 天津开发区宏天成实业发展有限公司天津滨海喜来登酒店("酒店"), 并自酒店签字之日起生效("协议日期")。

活动日期: 2021-05-13至2021-05-16

住宿安排:

房型	2021-05-13	2021-05-14	2021-05-15	2021-05-16	价格
豪华双床房	85	85	55	C/O	500元每间/每晚 (含至多2份早餐)
豪华大床房	80	80	50	C/O	500元每间/每晚 (含至多2份早餐)
保底房晚数	435间夜				
总计	人民币 217,500元				

包含10%服务费和6%增值税

疫情防控: 根据国家疫情防控需要, 参会人员需要在进入会场前 登记信息 由工作人员为客人测量体温, 客人需要如实填写信息与体温, 体温偏高者 不能进入会场, 参会人员需凭防疫健康码(天津绿码)进入会场, 会议期间请佩戴口罩做好防护, 并减少与参会人员以及工作人员近距离接触, 疫情防控期间给您带来的不便, 请多见谅。

宴会场地的安排: 酒店将根据客户的宴会时间安排, 根据合同的人数以及参与人数, 安排合理的场地

最终计划: 客户同意在不晚于2021-05-13前 7 天向酒店提供最终计划。如果到期未提交最终计划, 客户同意酒店可自行选择取消为客户保留的全部或部分场地。

宴会活动订单: 酒店将提供个性化的宴会活动订单, 包括每个宴会相对应的细节和条款, 最终的菜单选择, 价格, 房间的安排以及装饰

最低营业额: 根据本协议, 酒店的收入来源于不同消费, 包括客房, 餐饮和辅助服务费用。根据本协议, 酒店预期的最低营业额





SHERATON

Tianjin Binhai Hotel

天津滨海喜来登酒店

(不包括税费和其它收费) 为:

最低餐饮收入 (以承诺的最低餐饮花费为基础)	CNY 0
预计的其它收入:	CNY 217,500
最低总营业额:	CNY 217,500

若客户未能履行其全部承诺或取消本协议, 酒店所遭受的损失难以确定。若团队未能达到承诺最低餐饮消费, 则需支付最低消费承诺及实际消费之差额 (以及所有相关之税赋)。因此如下关于条款约定了双方所同意的赔偿金额, 该赔偿金额系双方基于对酒店损失的合理估算而得出, 不构成任何意义上的处罚。

作为该审查的一部分, 客户应在协议日期和2021-05-13之间向酒店提供同一活动的记录 (如: 保留房预订情况和餐饮收入)。在审查的基础上, 双方以书面的形式共同认可保留房的调整数量和活动场地承诺。

取消: 客户同意客房, 餐饮和其它相关的协议酒店服务的总费用预计为[金额] CNY217,500 (“酒店费用”)。

如果客户取消本协议, 客户应向酒店提供书面通知, 并按下述情况支付金额 (除不可抗力外):

计划的活动日期前天数	取消费
计划的活动日期前30天或以上	首付 (不可退款) 的酒店费用的0 %
计划的活动日期前15天到30天	首付 (不可退款) 的酒店费用的50%
计划的活动日期前7天到14天	首付 (不可退款) 的酒店费用的75%
计划的活动日期前7天或少于	100%酒店费用

协议双方同意本取消条款中的金额是对酒店可能产生损失的合理估价及酒店能够通过重售减少损失的因素。

连锁经营: 如果酒店不再在万豪旗下运营, 客户只要在获悉这一情况的30天内, 书面通知酒店, 可终止本协议而无需承担任何责任。

付款选择: 付款将按下述方式支付。请勾选使用的选项。

	团队客户支付	客人支付
客房 (包括税费和自动或强制收费):	Y	
活动餐饮 (包括税费, 服务费和行政费用):	Y	
其它费用:	Y	

团体客户总帐: 酒店将为团队客户设置一个“团体客户总账”用以收取本协议项下款项。团队客户必须核对所有费用清单以确保帐单的准确性。

押金: 客户同意客房, 餐饮和其它相关的酒店签约服务的总费用预计为CNY217, 500人民币 (“酒店费用”)。
为确认本协议项下的预订, 客户同意以下付款日期和条款:

实业
喜来登
司专用
IN BIN
STRAL



SHERATON

Tianjin Binhai Hotel

天津滨海喜来登酒店

押金	计划日期	应付金额
第一款期	签订本协议后	预付合同金额的80%作为定金，剩余金额信用卡预授权担保
第二款期	活动结束后15天内	付清在酒店的剩余费用

付款方式：除非双方已建立直接结算安排，客户将支付给团队客户总账规定的押金金额。团队客户将在2021-05-13之前的13天内通知酒店预期的付款方式。如果团队客户拟使用酒店可接受的信用卡作为付款方式，则最晚必须于2021-05-13前向酒店提供有效的信用卡，在离店时客户产生的所有费用都将通过该信用卡支付。在离店时应付而未付的款项，自离店之日起将按照每月1%的利率收取利息。经团队客户申请并经酒店审查合格后，酒店可决定给予团队客户延长直接结算的便利。如果双方之间已建立直接结算安排，则在收到酒店发出的帐单后30天内，团队客户应支付酒店无争议的金额款项，如果在30天内未予支付的，则自离店之日起按照每月1%的利息计算。团队客户必须在收到酒店发出的帐单的5个工作日内通知酒店任何异议，否则将被视为弃权。如果在建立直接结算安排后或同意押金支付安排之后，酒店认为团队客户的信用状况发生不良变化，酒店可要求最晚在2021-06-13前14天内支付团队客户总账收费项目中的所有费用。

人民币帐户

开户名称：天津开发区宏天成实业发展有限公司天津滨海喜来登酒店
银行名称：中国工商银行天津翠亨广场支行
账 号：0302 0982 0910 0023 262

活动和多功能场地的使用：为了保证酒店客人和酒店财产的安全，在未提前获得酒店书面同意的情况下，团队客户不应在活动和多功能场地中使用会制造噪音，有毒气体或具有危险性质的项目（如嘈杂的音乐，烟雾机，干冰，彩条炮，蜡烛或香薰），也不应在预订的多功能厅以外的地方（如注册登记台）进行任何活动。团队客户应获得所有必要的消防其它安全许可，并向酒店支付因这些活动而产生的所有费用，如重置烟雾探测器或消防报警器的费用或特别清洁费用。

保安：酒店无责任为活动和多功能场地提供保安，留在活动或多功能场地的所有个人财物完全由其所有权人承担风险。团队客户应提醒参加活动的人员有责任安全保管好个人财物。酒店可合理要求团队客户聘用保安人员来保护客人或财物的安全。保安人员未经酒店批准不得携带武器。

施工：酒店应及时通知客户在活动期间除日常维修保养外在酒店内进行的所有施工或改造，并且酒店应采用所有商业合理措施以确保在这些情况发生时不对客户使用酒店造成严重影响。如果客户和酒店双方确认施工或改造对客户的活动会造成严重影响，客户有权在接到该施工或改造通知的30日内向酒店提交书面通知，终止本协议，而不承担任何责任。

公开信息：团队客户有责任决定需要向谁公开本协议的条款，包括任何可能收取的佣金或返现/返利。团队客户应向所有成员公开酒店将向他们收取的所有自主的和强制的款目和金额。

遵守美国平等机会法律

本部分描述万豪国际集团（万豪）作为美国联邦承包商的义务。其不适用于不是美国联邦政府部门的客户，也不适用于不就本协议使用美国联邦政府资金的客户。万豪在根据本协议履行其义务时应遵守适用于酒店场所的所有联邦、州、地方和其他政府和监管机构以及所有保险机构的所有适用法律、法规、规则、条例、法典、命令和条例。万豪（本节中称为“承包商”）应遵守由美国劳工部联邦合同合规项目办公室执行的行政命令11246号（经修订）、1973年《康复法》等503条（经修订）和《越战时期退伍军人重新适应援助法案》（经修订）。实施条例的平等就业机会条款，包括但不限于《美国联邦法规》第41章第60.1-4条、第60-300.5(a)条和第60-741.5(a)条以及与此有关的所有相关规则、法规和命令，经引述纳入本协议。本承包商和分包商须遵守《美国联邦法规》第41章第60.1-4(a)条、第60-300.5(a)条和第60-741.5(a)条的要求。这些法规禁止对合格的个人基于其受保护老兵的身份或带有残疾而予以歧视并且禁止对所有人基于其种族、肤色、宗教、性别或国家来源而予以歧视。此外，这些法规要求有关总承包商和分包商采取积极行动在雇佣中聘用和晋升个人时不考虑种族、肤色、宗教、性别、国家来源、受保护老兵身份或残疾等因素。万豪还应遵守行政命令13496号及适用范围内与此有关的所有相关规则、法规和命令。雇员通知条款及《美国联邦法规》第29章471部分之部分A之附件A的所有其他条款经引述纳入本协议。在适用范围内，万豪将本条的规定纳入每个分包合同或采购订单以便该等规定可约束就本协议履行服务或提供材料的每个承包商、分包商或供应商及根据本协议条款提供的服务。

发展有
酒店
章
AI HO
JEWEL



SHERATON

Tianjin Binhai Hotel

天津滨海喜来登酒店

隐私

酒店由万豪的一家关联公司管理。酒店致力于遵守其在适用的隐私和数据保护法规项下的义务，在适用的情况下，包括欧盟数据保护法律。对于根据本协议收到的任何个人数据，酒店应遵守届时的万豪集团全球隐私声明（“隐私声明”，目前刊载在<http://www.marriott.com/about/privacy.mi>）。

在不限制上述义务的情况下，酒店已采取措施旨在：（1）将酒店收集和使用其个人数据的情况通知个人（包括通过隐私声明）；

（2）仅将该等个人数据用于合法商业用途；（3）提供个人请求审查、纠正、更新、压制、限制或删除或移植其个人数据的符合适用法律的手段；（4）要求共享个人数据的任何服务提供商保护该等数据的机密性和安全性；和（5）使用技术和组织措施以保护组织内的个人数据免遭未经授权的或非法的访问、获取、使用、披露、丢失或更改。尽管有任何其他规定，酒店可在个人指示、同意或要求的情况下使用该个人自己的个人数据。在向酒店提供任何个人数据（例如包含出席者姓名和联系方式的客房清单）之前，客户将获得所有必要的权利和许可，包括酒店、万豪、服务提供商及其各自关联公司依照万豪的隐私声明和适用法律使用和将个人数据转移到收集点内外地点（包括美国境内）所需的所有权利和许可。

禁烟规定：酒店为禁烟酒店。不由酒店运营的酒店餐厅可能不遵守禁烟规定。为了保护无烟环境，酒店会在客房内吸烟的客人帐户中加入CNY200元的清洁费。为了确保合作和客户团员的舒适，客户同意书面通知其团员禁烟规定。

保密信息：团队客户和酒店应采取一切措施对于一方所提供的保密信息予以保密，并在与他方分享该等信息是注明其为保密信息。保密信息不包括：（1）可公开获得的信息；（2）PII，根据上述“隐私”条款予以处理；或（3）留在或丢弃在活动场所，公共场所或客房的信息。

保险：一方应为其在本协议项下的义务所可能合理产生的或与之有关的索赔或责任维持足够的保险投保额，并在另一方要求时向另一方提供该保险的证据。

赔偿：一方应赔偿对方由该方违约或该方或其管理人员，董事，雇员，代理，承包商，成员或参予方的疏忽，过失或故意而导致的实际或潜在损失，从导致给对方造成的责任，费用或损害赔偿，并使对方免受损害。任一方都无需承担惩罚性赔偿责任。

争议的解决：由本协议产生或与本协议相关的争议，应提交仲裁由独任仲裁员予以解决。如果酒店位于亚太地区（除中国（包括香港）、印度、澳大利亚、新西兰、斐济和新喀里多尼亚外）则适用于新加坡法律，仲裁在新加坡执行，由于仲裁地为新加坡，应由新加坡国际仲裁中心（“SIAC”）依照其仲裁规则（“SIAC规则”）使用英语执行。如果酒店位于中国（包括香港），则适用于香港法律，仲裁在香港执行，由于仲裁地为香港，应由香港国际仲裁中心依照其仲裁规则使用英语执行。如果酒店位于澳大利亚、新西兰、斐济或新喀里多尼亚，则适用于澳大利亚新南威尔士州法律，仲裁在澳大利亚悉尼执行，由于仲裁地为澳大利亚悉尼，应由澳大利亚国际商业仲裁中心依照其仲裁规则使用英语执行。如果酒店位于印度，则适用于印度的法律，仲裁在印度新德里执行，由于仲裁地为新加坡，应由SIAC依照其仲裁规则使用英语执行。在因本协议或执行仲裁裁决产生或与本协议或与执行仲裁裁决有关的任何仲裁或诉讼，胜诉一方的律师费和其他支出，包括专家作证费用和仲裁费以及判决前后的利息应由败诉方承担。一方为向对方追讨该对方在本协议项下应付而未付费用所发生的律师费和利息，因由对方承担。即使本协议另有相反约定，各方应有权向任何具有管辖权之法院寻求临时的，暂时的或防护性的措施，如禁令救济及临时限制令。

不可抗力因素：如果因天灾，政府当局行为，自然灾害或其它超出一方合理控制的紧急情况而导致一方无法履行其在本协议项下的条款，该方可在书面通知另一方后终止本协议，而不需为此承担任何责任。

应急预案：酒店拥有应急和危机管理计划以解决如何准备和应对紧急情况，如火灾，传染病疫情，恐怖事件，自然灾害和其他特殊情况。此预案为万豪独有的企业级计划，并在外部顾问的协助下，编制并定期审查和调整。此预案适用于酒店的特定环境。客户可以查看酒店在酒店内的计划表的内容，但为保护酒店的专有信息，不得复制或保持任何计划的一部分

通知：本协议条款要求或许可的任何通知必须以书面形式提交。

转让：在未经酒店事先批准的情况下，团队客户不得将其在协议项下的权利或义务转让。

条款的可分割性：如果本协议中的任何条款无效或无法执行，该条款将被删除或将其作用限制在最小范围内，协议的其余部分应完全有效。

弃权：一方同意放弃强制执行本协议中的任何条款，不意味其对本协议中任何其它的条款的放弃。





SHERATON

Tianjin Binhai Hotel

天津滨海喜来登酒店

预订状态: 贵方尚未预订任何客房和/或多功能场地, 如需确认客房和多功能场地, 请以书面形式于 2021-05-11回复我们。或贵方已预订所有客房和多功能场地, 并且以信用卡进行担保。如需更改客房和活动场地, 请以书面形式于 2021-05-11回复我们

间接损害的免除责任: 酒店, 酒店的业主, 酒店的运营方或万豪酒店和度假村国际客户, 其相应的董事, 职员, 员工, 代理或合同商不对任何间接, 随之而起的, 意外, 偶然性, 处罚性或惩罚性的损失负责, 包括但不限于机会, 收入, 利润或声誉损失, 以及其它经济损失。

本协议构成了双方的完整协议, 取代协议双方之间本协议项下事宜达成的所有其它书面或口头协议, 未经双方书面签收, 本协议不得修改。

外带食品: 本人为在天津滨海喜来登酒店举办的活动, 安排要求的菜单中将包含一些本人提供的食物。这样做, 本人, 以下签署, 完全同意提供这些食物如果包含一些食品安全问题, 我愿意承担责任。由于我的决定, 我同意保护、赔偿和不损害天津滨海喜来登酒店、万豪亚太地区酒店和万豪全球酒店及度假村和会员及其各自的理事、受益人、总监、官员、雇员和代理商, 接任者和每一个前述的分派人员 (全体地, 赔偿委员会), 反对任何事情和所有的要求除了由认证者相互的疏忽或者是任意的不正当行为所引起的这类范围。我明白此为合法文件。我已经仔细阅读并理解此文件及文件所列出的全部内容。我完全明白签署此文件的意义和重要性。

同意并接受本协议:

(公司/员工姓名)

康辉集团北京国际会议展览有限公司

作为所有者天津开发区宏天成实业发展有限公司天津滨海喜来登酒店

签字人: _____

签字人: _____

张伟
宴会销售经理

日期: _____

日期: 2021.05.10

签字人: _____

刘继周
销售总监

日期: May-10th-2021

签字人: _____

田伟明
市场销售总监

日期: _____

